



8th International Legal Linguistics Workshop (ILLWS25)

“Law and Language in the Past, Present, and Future:
Local, Regional, and Global Perspectives”



Programme

17 to 18 July 2025, Rijeka, Croatia



Thursday, 17th July

CET	
08:30 – 09:00	Registration
09:00 – 09:10	Daniel Green, Sanja Barić, Martina Bajčić <i>Joint welcome address and opening</i>
09:10 – 10:00	Keynote Waldemar Nazarov (Dijon/Mainz) <i>Framing Legal Language – Constructing Legal Meaning: Towards a Cognitive and Epistemic Approach to Discourse, Terminology, and Translation in Law</i>
10:00 – 10:15	BREAK
	Panel 1: English in Global and European Legal Contexts Chair: Daniel Green
10:15 – 10:45	Edyta Więclawska <i>Phraseomatic Account of Global English in the Domain of Commercial Law</i>
10:45 – 11:15	Alexandra Kijek <i>Global English in der EU – Effizienz versus sprachliche Vielfalt</i>
11:15 – 11:45	Ivana Sepic <i>Is the Language of Europe Lost in Translation?</i>
11:45 – 13:00	LUNCH BREAK
	Panel 2: Translation, Multilingualism, and EU Law Chair: Martina Bajčić
13:00 – 13:30	Barbora Tomečková <i>First to Interpret, Last to Write: The Issue of Irish Authentic Versions Through the Lens of Jurisprudence</i>
13:30 – 14:00	Irina Gvelesiani <i>Challenges in Translating the Acquis Communautaire from English into Serbian</i>
14:00 – 14:30	Michaela Rusch <i>Terminology across Business Genres and Its Legal Implications</i>
14:30 – 14:45	BREAK
	Panel 3: Legal Linguistics Across Jurisdictions Chair: Sanja Barić
14:45 – 15:15	Marcus Galdia <i>Methodology of Research into the Legal Language of Smaller Jurisdictions</i>
15:15 – 15:45	Marlies Alber <i>Minderheiten- und Regionalsprachen als Brücken zwischen Sprache, Kultur und Recht</i>
15:45 – 16:15	Daniel Green, Fabian Sekora <i>Pragmatic Aptitude in Business Mediation through the Law and Language Lens</i>

16:15 – 16:45	Katrin C. Mueller <i>Transplantation Lost in Translation? Building a Unified Theory of Comparative Law and Legal Linguistics</i>
16:45 – 17:30	Informal Networking & Closing of Day 1

Friday, 18th July

CET	
08:30 – 09:00	Registration
09:00 – 09:05	Daniel Green <i>Welcome back</i>
	Panel 4: Lexical Approaches to Legal Language Chair: Sanja Barić
09:10 – 09:40	Agnes Milovan-Solter <i>An Analysis of Verb-Noun Collocations in the English Language of Contract Law</i>
09:40 – 10:10	Thorben Schomacker, Michael Gille, Marina Tropmann-Frick <i>Text Type Matters: A Typological Approach to Legal Text Complexity</i>
10:10 – 10:40	Mateusz Zeifert <i>What is Specustawa? Making Sense of a Key Term of Polish Legal-Political Discourse Using Cognitive Linguistics</i>
10:40 – 11:00	BREAK
	Panel 5: The Politics and Philosophy of Legal Language Chair: Martina Bajčić
11:00 – 11:30	Josephine Papst <i>Could and Can a Silent Putsch Become Carried Out by Using Words in the Twenty-First Century?</i>
11:30 – 12:00	Mechthild Geyer <i>The Négritude Movement of the 20th Century as a Critical Linguistic Response to the Ambiguity of Law in France</i>
12:00 – 12:30	Joshua Boivin, Linnaea Stockall <i>Do Lawyers Misread the Law? The Accessibility of De Re and De Dicto in Belief Reports</i>
12:30 – 13:00	BREAK
13:00 – 14:00	ROUNDTABLE DISCUSSION & FAREWELL Future Directions in Law and Language Chair: Daniel Green

ILLWS25 Organising Committee

Daniel Green

Sanja Barić

Martina Bajčić

Matthias Eder

Fabian Sekora

Josephine Papst

Petra Schön

ILLWS25 Conference & Event Management

Januš C. Varburgh